



## Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 27 septembre 2020

**(Initiative populaire «Pour une immigration modérée [initiative de limitation]»; Modification de la loi fédérale sur la chasse et la protection des mammifères et oiseaux sauvages [Loi sur la chasse, LChP]; Modification de la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct [LIFD] [Déduction fiscale des frais de garde des enfants par des tiers]; Modification de la loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité [Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG]; Arrêté fédéral relatif à l'acquisition de nouveaux avions de combat)**

du 13 novembre 2020

*Le Conseil fédéral suisse,*

vu l'art. 15 de la loi fédérale du 17 décembre 1976 sur les droits politiques<sup>1</sup>;

vu les procès-verbaux de la votation populaire du 27 septembre 2020,

*arrête:*

### **Art. 1** Objets acceptés

<sup>1</sup> Modification du 27 septembre 2019 de la loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité (Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)<sup>2</sup>

- La modification a été acceptée par le peuple par 1 933 310 oui contre 1 270 705 non (annexe 1).

<sup>2</sup> Arrêté fédéral du 20 décembre 2019 relatif à l'acquisition de nouveaux avions de combat<sup>3</sup>

- L'arrêté fédéral a été accepté par le peuple par 1 605 839 oui contre 1 597 324 non (annexe 2).

<sup>1</sup> RS 161.1

<sup>2</sup> FF 2019 6501

<sup>3</sup> FF 2019 8253

**Art. 2** Objets rejetés

<sup>1</sup> Initiative populaire du 31 août 2018 «Pour une immigration modérée (initiative de limitation)»<sup>4</sup>

- L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 988 349 non contre 1 233 995 oui, ainsi que par les cantons, par 17 5/2 non contre 3 1/2 oui (annexe 3).

<sup>2</sup> Modification du 27 septembre 2019 de la loi fédérale sur la chasse et la protection des mammifères et oiseaux sauvages (Loi sur la chasse, LChP)<sup>5</sup>

- La modification a été rejetée par le peuple par 1 654 105 non contre 1 531 027 oui (annexe 4).

<sup>3</sup> Modification du 27 septembre 2019 de la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct (LIFD) (Déduction fiscale des frais de garde des enfants par des tiers)<sup>6</sup>

- La modification a été rejetée par le peuple par 2 003 235 non contre 1 164 451 oui (annexe 5).

13 novembre 2020

Au nom du Conseil fédéral suisse:

La présidente de la Confédération, Simonetta Sommaruga  
Le chancelier de la Confédération, Walter Thurnherr

<sup>4</sup> FF 2019 8179

<sup>5</sup> FF 2019 6267

<sup>6</sup> FF 2019 6257

**Modification de la loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité  
(Loi sur les allocations pour perte de gain, LAPG)**

Annexe 1

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls			
ZH	951 150	30 721	566 710	59,58	6 617	68	560 025	345 813	214 212
BE	742 980	19 982	447 777	60,27	5 847	453	441 477	251 156	190 321
LU	281 030	5 541	171 472	61,02	1 795	1 606	168 071	87 216	80 855
UR	26 892	478	15 957	59,34	227	94	15 636	6 728	8 908
SZ	106 149	2 077	67 138	63,25	552	7	66 579	27 982	38 597
OW	27 150	569	18 223	67,12	283	306	17 634	7 363	10 271
NW	31 511	605	20 609	65,40	204	173	20 232	8 685	11 547
GL	26 513	893	14 438	54,46	191	16	14 231	6 163	8 068
ZG	77 780	1 975	50 521	64,95	338	18	50 165	26 538	23 627
FR	208 268	6 700	122 822	58,97	1 399	418	121 005	82 047	38 958
SO	181 339	3 608	103 511	57,08	1 098	22	102 391	53 624	48 767
BS	114 330	8 939	68 390	59,82	1 195	18	67 177	48 111	19 066
BL	190 364	4 663	109 304	57,42	1 489	1 721	106 094	62 467	43 627
SH	52 781	1 695	37 047	70,19	1 848	53	35 146	19 775	15 371
AR	38 981	1 356	24 255	62,22	222	55	23 978	10 941	13 037
AI	12 050	477	6 869	57,00	58	113	6 698	2 325	4 373
SG	326 249	9 218	193 143	59,20	2 538	25	190 580	93 738	96 842
GR	140 210	4 133	85 458	60,95	1 246	944	83 268	43 115	40 153
AG	433 195	10 845	246 174	56,83	2 840	102	243 232	129 537	113 695
TG	175 605	4 116	100 309	57,12	994	1 901	97 414	47 891	49 523
TI	223 297	10 934	134 871	60,40	3 047	562	131 262	88 294	42 968
VD	460 489	20 609	270 903	58,83	3 497	385	267 021	217 983	49 038
VS	227 700	6 509	145 113	63,73	1 798	2 597	140 718	85 126	55 592
NE	113 194	5 795	61 610	54,43	955	31	60 624	44 617	16 007
GE	270 089	28 821	146 209	54,13	4 033	57	142 119	112 780	29 339
JU	53 740	2 606	31 780	59,14	457	85	31 238	23 295	7 943
CH	5 493 036	193 865	3 260 613	59,36	44 768	11 830	3 204 015	1 933 310	1 270 705

## Arrêté fédéral relatif à l'acquisition de nouveaux avions de combat

Annexe 2

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls			
ZH	951 150	30 721	567 164	59,63	7 741	73	559 350	281 132	278 218
BE	742 980	19 982	447 776	60,27	7 063	464	440 249	226 342	213 907
LU	281 030	5 541	171 732	61,11	2 100	1 595	168 037	92 184	75 853
UR	26 892	478	15 980	59,42	175	93	15 712	9 741	5 971
SZ	106 149	2 077	67 161	63,27	535	10	66 616	41 770	24 846
OW	27 150	569	18 373	67,67	298	291	17 784	11 086	6 698
NW	31 511	605	20 646	65,52	263	173	20 210	13 282	6 928
GL	26 513	893	14 452	54,51	175	15	14 262	8 593	5 669
ZG	77 780	1 975	50 623	65,08	451	22	50 150	30 055	20 095
FR	208 268	6 700	123 387	59,24	1 632	416	121 339	55 397	65 942
SO	181 339	3 608	103 724	57,20	1 260	26	102 438	55 080	47 358
BS	114 330	8 939	68 390	59,82	1 366	14	67 010	24 566	42 444
BL	190 364	4 663	109 387	57,46	1 473	1 746	106 168	52 796	53 372
SH	52 781	1 695	37 117	70,32	1 673	54	35 390	18 116	17 274
AR	38 981	1 356	24 660	63,26	217	56	24 387	12 604	11 783
AI	12 050	477	6 809	56,51	89	90	6 630	3 814	2 816
SG	326 249	9 218	193 270	59,24	2 388	77	190 805	101 793	89 012
GR	140 210	4 133	86 070	61,39	1 041	881	84 148	44 626	39 522
AG	433 195	10 845	246 636	56,93	2 899	107	243 630	138 569	105 061
TG	175 605	4 116	100 347	57,14	1 112	1 901	97 334	54 160	43 174
TI	223 297	10 934	134 776	60,36	2 354	535	131 887	62 163	69 724
VD	460 489	20 609	271 048	58,86	5 928	410	264 710	108 699	156 011
VS	227 700	6 509	145 007	63,68	1 706	2 585	140 716	73 200	67 516
NE	113 194	5 795	61 653	54,47	1 123	19	60 511	23 242	37 269
GE	270 089	28 821	146 209	54,13	3 911	57	142 241	52 951	89 290
JU	53 740	2 606	31 855	59,28	344	62	31 449	9 878	21 571
CH	5 493 036	193 865	3 264 252	59,43	49 317	11 772	3 203 163	1 605 839	1 597 324

## Initiative populaire «Pour une immigration modérée (initiative de limitation)»

Annexe 3

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Vote des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	951 150	30 721	568 771	59,80	4 073	72	564 626	193 408	371 218		1
BE	742 980	19 982	447 760	60,27	4 273	390	443 097	171 242	271 855		1
LU	281 030	5 541	171 865	61,16	1 081	1 598	169 186	67 984	101 202		1
UR	26 892	478	16 015	59,55	150	93	15 772	7 817	7 955		1
SZ	106 149	2 077	67 495	63,59	323	7	67 165	35 837	31 328	1	
OW	27 150	569	18 287	67,36	158	302	17 827	8 750	9 077		1/2
NW	31 511	605	20 628	65,46	148	177	20 303	9 670	10 633		1/2
GL	26 513	893	14 494	54,67	81	14	14 399	7 267	7 132	1	
ZG	77 780	1 975	50 710	65,20	265	26	50 419	19 986	30 433		1
FR	208 268	6 700	123 090	59,10	1 289	383	121 418	43 030	78 388		1
SO	181 339	3 608	103 869	57,28	719	23	103 127	42 840	60 287		1
BS	114 330	8 939	68 390	59,82	684	20	67 686	17 161	50 525		1/2
BL	190 364	4 663	109 541	57,54	846	1 750	106 945	41 278	65 667		1/2
SH	52 781	1 695	37 305	70,68	1 398	49	35 858	15 553	20 305		1
AR	38 981	1 356	24 688	63,33	135	58	24 495	10 668	13 827		1/2
AI	12 050	477	6 902	57,28	30	103	6 769	3 675	3 094	1/2	
SG	326 249	9 218	193 722	59,38	1 422	24	192 276	83 205	109 071		1
GR	140 210	4 133	86 195	61,48	710	851	84 634	34 590	50 044		1
AG	433 195	10 845	247 067	57,03	1 730	101	245 236	104 046	141 190		1
TG	175 605	4 116	100 502	57,23	773	1 925	97 804	43 374	54 430		1
TI	223 297	10 934	134 551	60,26	2 012	515	132 024	70 147	61 877	1	
VD	460 489	20 609	271 024	58,86	3 265	388	267 371	77 716	189 655		1
VS	227 700	6 509	145 111	63,73	1 325	2 537	141 249	53 599	87 650		1
NE	113 194	5 795	61 897	54,68	749	21	61 127	17 673	43 454		1
GE	270 089	28 821	146 209	54,13	5 866	57	140 286	43 528	96 758		1
JU	53 740	2 606	31 761	59,10	452	64	31 245	9 951	21 294		1
CH	5 493 036	193 865	3 267 849	59,49	33 957	11 548	3 222 344	1 233 995	1 988 349	3 1/2	17 5/2

**Modification de la loi fédérale sur la chasse et la protection des mammifères et oiseaux sauvages (Loi sur la chasse, LChP)**

Annexe 4

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls			
ZH	951 150	30 721	565 388	59,44	10 939	74	554 375	229 291	325 084
BE	742 980	19 982	447 762	60,27	9 357	551	437 854	205 961	231 893
LU	281 030	5 541	171 238	60,93	2 502	1 603	167 133	93 612	73 521
UR	26 892	478	16 150	60,06	135	94	15 921	11 075	4 846
SZ	106 149	2 077	67 121	63,23	717	11	66 393	39 128	27 265
OW	27 150	569	18 250	67,22	264	297	17 689	11 159	6 530
NW	31 511	605	20 617	65,43	252	176	20 189	12 695	7 494
GL	26 513	893	14 474	54,59	191	15	14 268	7 517	6 751
ZG	77 780	1 975	50 412	64,81	626	27	49 759	26 329	23 430
FR	208 268	6 700	122 923	59,02	2 675	560	119 688	60 628	59 060
SO	181 339	3 608	103 371	57,00	1 372	27	101 972	44 863	57 109
BS	114 330	8 939	68 390	59,82	2 198	23	66 169	23 884	42 285
BL	190 364	4 663	109 063	57,29	1 915	1 747	105 401	44 946	60 455
SH	52 781	1 695	37 041	70,18	1 234	52	35 755	13 117	22 638
AR	38 981	1 356	24 593	63,09	243	56	24 294	12 881	11 413
AI	12 050	477	6 826	56,65	74	105	6 647	4 703	1 944
SG	326 249	9 218	193 109	59,19	2 900	30	190 179	105 612	84 567
GR	140 210	4 133	86 920	61,99	742	875	85 303	57 401	27 902
AG	433 195	10 845	245 752	56,73	3 586	109	242 057	115 323	126 734
TG	175 605	4 116	100 188	57,05	1 266	1 895	97 027	48 794	48 233
TI	223 297	10 934	134 594	60,28	2 666	578	131 350	67 588	63 762
VD	460 489	20 609	270 901	58,83	6 845	501	263 555	105 970	157 585
VS	227 700	6 509	145 173	63,76	1 721	2 589	140 863	96 634	44 229
NE	113 194	5 795	61 611	54,43	1 648	34	59 929	25 150	34 779
GE	270 089	28 821	146 209	54,13	5 613	57	140 539	51 917	88 622
JU	53 740	2 606	31 742	59,07	787	132	30 823	14 849	15 974
CH	5 493 036	193 865	3 259 818	59,34	62 468	12 218	3 185 132	1 531 027	1 654 105

**Modification de la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct (LIFD) (Déduction fiscale des frais de garde des enfants par des tiers)** *Annexe 5*

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls			
ZH	951 150	30 721	563 992	59,30	10 396	69	553 527	187 333	366 194
BE	742 980	19 982	447 760	60,27	9 719	590	437 451	129 222	308 229
LU	281 030	5 541	170 853	60,80	2 754	1 595	166 504	56 540	109 964
UR	26 892	478	15 804	58,77	316	93	15 395	4 665	10 730
SZ	106 149	2 077	66 803	62,93	747	10	66 046	21 209	44 837
OW	27 150	569	18 192	67,01	417	309	17 466	5 843	11 623
NW	31 511	605	20 544	65,20	344	175	20 025	7 062	12 963
GL	26 513	893	14 406	54,34	285	16	14 105	4 450	9 655
ZG	77 780	1 975	50 458	64,87	594	27	49 837	19 294	30 543
FR	208 268	6 700	122 872	59,00	2 721	551	119 600	52 625	66 975
SO	181 339	3 608	103 451	57,05	1 534	32	101 885	30 881	71 004
BS	114 330	8 939	68 390	59,82	1 864	31	66 495	22 557	43 938
BL	190 364	4 663	108 752	57,13	1 963	1 727	105 062	32 953	72 109
SH	52 781	1 695	37 041	70,18	2 332	55	34 654	11 248	23 406
AR	38 981	1 356	24 420	62,65	295	55	24 070	6 770	17 300
AI	12 050	477	6 844	56,80	102	119	6 623	1 937	4 686
SG	326 249	9 218	192 388	58,97	3 463	34	188 891	61 705	127 186
GR	140 210	4 133	84 644	60,37	1 810	1 035	81 799	29 811	51 988
AG	433 195	10 845	245 290	56,62	4 099	122	241 069	76 470	164 599
TG	175 605	4 116	99 971	56,93	1 614	1 900	96 457	30 044	66 413
TI	223 297	10 934	134 440	60,21	4 940	659	128 841	67 143	61 698
VD	460 489	20 609	270 648	58,77	8 166	639	261 843	128 704	133 139
VS	227 700	6 509	144 962	63,66	2 950	2 702	139 310	67 185	72 125
NE	113 194	5 795	61 566	54,39	1 787	31	59 748	25 523	34 225
GE	270 089	28 821	146 209	54,13	5 752	57	140 400	70 266	70 134
JU	53 740	2 606	31 606	58,81	892	131	30 583	13 011	17 572
CH	5 493 036	193 865	3 252 306	59,21	71 856	12 764	3 167 686	1 164 451	2 003 235

